

SCHEDA DI ADESIONE • APPLICATION FORM

Chiedo di partecipare al 1° Concorso Internazionale di Composizione Premio "Romanza da Salotto" 2009. Invio, in allegato alla presente scheda d'iscrizione, n.3 copie delle mie composizioni

I ask to participate in the 1st International Composition Competition "Romanza da Salotto" Award 2009. I send, enclosed to the present application form, 3 copies of my pieces

Titolo del brano:

Piece title:

Autore del testo:

Text Author:

Dichiaro / I declare:

- di aver letto e di accettare il regolamento del Premio così come specificato nel Bando.
that I have read and accept the regulations of the prize as specified in the announcement
- di aver versato la quota d'iscrizione:
that I have paid enrolment fee:

direttamente in Segreteria
directly at the Secretary's office

tramite vaglia postale
by postal order

tramite versamento su c/c
by bank transfer on bank account

Data/Date

Firma/Signature

Il sottoscritto acconsente al trattamento e alla comunicazione dei propri dati qualificati come personali ai sensi della Legge 196/2003.

I, the undersigned, agree to allow usage of my personal data in conformity with the Italian privacy law no. 196/2003.

ASSOCIAZIONE LIRICA
Pier Adolfo Tirindelli



ASSOCIAZIONE LIRICA
Pier Adolfo Tirindelli

31015 Conegliano (Treviso) Italy
Viale Veneto 24
Tel. 039.0438.31461
www.tirindelli.org

ASSOCIAZIONE LIRICA
PIER ADOLFO TIRINDELLI



Premio
Romanza da salotto
2009



Città di Conegliano

REGOLAMENTO

Art. 1 - L'Associazione Lirica "Pier Adolfo Tirindelli" in collaborazione con il Comune di Conegliano, indice il 1° Concorso Internazionale di Composizione Premio "Romanza da Salotto" 2009, abbinato al Festival Internazionale della Romanza da Salotto.

Art. 2 - Il Concorso è aperto ai compositori di ogni nazionalità esclusi i nati dopo l'1 Maggio 1991.

Art. 3 - Ogni concorrente può partecipare con 1 o più opere inedite. I diritti su tali opere rimarranno di proprietà dell'Autore.

Art. 4 - La partecipazione al Concorso 2009 richiede una quota d'iscrizione di € 40,00 per ogni brano presentato quale contributo spese organizzative del Premio. Il versamento potrà essere effettuato tramite:

- Vaglia Postale indirizzato a: Associazione Lirica "Pier Adolfo Tirindelli" - Viale Veneto, 24 - 31015 Conegliano (TV) - Italy. (Causale: Concorso Premio RdS)
- Bonifico Bancario IBAN IT87E0541861620040570212444 (Causale: Concorso Premio RdS)

- Direttamente in Segreteria dell'Associazione Lirica "P. A. Tirindelli"

Art. 5 - Il Concorso è dedicato a brani inediti per voce e pianoforte con eventuale strumento obbligato o ad libitum.

Art. 6 - Le composizioni devono ispirarsi per contenuto e forma alla Romanza da Salotto.

Art. 7 - Il testo poetico deve essere in lingua italiana (è escluso il dialetto), scelto tra quelli della Letteratura Italiana "minore".

Art. 8 - La durata di ogni singola composizione non deve superare i cinque minuti.

Art. 9 - Le partiture ed eventuale parte staccata, in numero di tre (3) copie (solo una copia recante nome e cognome degli autori), unitamente alla ricevuta della quota di iscrizione, dovranno pervenire entro il 15 Aprile 2009 al seguente indirizzo:

Associazione Lirica "Pier Adolfo Tirindelli" - Viale Veneto, 24 - 31015 Conegliano (TV) - Italy, oppure all'indirizzo di posta elettronica: segretario@tirindelli.org.

Art. 10 - Le opere dovranno essere accompagnate dalla scheda d'iscrizione.

Art. 11 - L'opera vincitrice sarà annunciata pubblicamente l'1 Maggio 2009.

Art. 12 - L'opera vincitrice sarà eseguita (in prima assoluta. Non dovrà quindi essere precedentemente presentata al pubblico, pena la non assegnazione del premio) durante la serata conclusiva del VIII Festival Internazionale della Romanza da Salotto che avrà luogo a Conegliano Veneto il 9 Maggio 2009 alle ore 20.30 presso l'Auditorium "Dina Orsi".

Art. 13 - Il vincitore del Concorso riceverà Diploma e Premio. Il premio indivisibile è pari a € 500,00.

Art. 14 - I nomi della Commissione esaminatrice del Concorso saranno resi noti soltanto dopo il 15 Aprile 2009. Il suo giudizio è definitivo, insindacabile e inappellabile.

Art. 15 - Sussiste la possibilità di non assegnazione del Premio.

Art. 16 - Non verranno assegnati premi ex-aequo né premi speciali.

Art. 17 - Nessuno potrà avanzare il diritto di registrazione audio-video della serata finale del Festival.

Art. 18 - La quota d'iscrizione non è rimborsabile

Art. 19 - L'iscrizione al Concorso implica la completa accettazione degli articoli del presente regolamento.

Art. 20 - Per ogni eventuale controversia sarà competente il Foro di Treviso.

REGULATIONS

Art.1 - *The Associazione Lirica "Pier Adolfo Tirindelli" cooperating with the Municipality of Conegliano, organizes the 1st International Composition Competition Award "Romanza da Salotto" 2009, together with the International Festival of the "Romanza da Salotto".*

Art. 2 - *This Competition is open to the composers from all countries, except the people born after 1st May, 1991.*

Art. 3 - *All competitors can participate with one or more unpublished pieces. The rights related to these pièces will be property of the composers.*

Art. 4 - *The participation in the Competition 2009 requires an enrolment fee of € 40.00 for every piece (as contribution to the organizing costs of the prize) to pay by:*

- *Postal order - To the following address: Associazione Lirica "Pier Adolfo Tirindelli" - Viale Veneto, 24 - 31015 Conegliano (TV) - Italy. (Reason for payment: Competition Award RdS)*

- *Bank transfer IBAN IT87E0541861620040570212444*

(Reason for payment: Competition Award RdS)

- *Directly at the Secretary's office of the Associazione Lirica "P. A. Tirindelli"*

Art. 5 - *The Competition is dedicated to unpublished pièces for voice and piano with possible obbligato instrument or ad libitum.*

Art. 6 - *The pieces must be inspired by the Romanza da Salotto as for content and form.*

Art. 7 - *The poetic text must be in Italian (the dialect is left out) and selected from those belonging to the "minor" Italian Literature.*

Art. 8 - *Every piece must last 5 minutes at most.*

Art. 9 - *Three copies (only one with the first name and the surname of the composers) of the score and the possible separated part together with the receipt for payment of the enrolment fee will have to reach the Associazione Lirica "Pier Adolfo Tirindelli" (you can send them to the following address: Viale Veneto, 24 - 31015 Conegliano (TV) - Italy, or email address: segretario@tirindelli.org) by 15th April, 2009.*

Art. 10 - *The pieces will have to be linked together with the application form.*

Art. 11 - *The winning piece will be announced publicly on 1st May, 2009.*

Art. 12 - *The winning piece will be performed (as absolute first performance: it must not be performed publicly, under pain of not receiving the prize) during the final evening of the 8th International Festival of the Romanza da Salotto which will take place in Conegliano Veneto on 9th May, 2009 at 20.30 at the Auditorium "Dina Orsi".*

Art. 13 - *The winner of the Competition will receive certificate and prize. The indivisible prize comes to € 500.00.*

Art. 14 - *The names of the members of the Competition board of examiners will be announced only after 15th April, 2009. The decision of the board is final and irrevocable.*

Art. 15 - *There is the possibility of not giving the prize.*

Art. 16 - *Neither ex-aequo nor special prizes will be given.*

Art. 17 - *Nobody will be entitled to the audio and video recording of the final evening of the Festival.*

Art. 18 - *The enrolment fee is not refundable.*

Art. 19 - *The participation in the Competition involves the complete and automatic acceptance of all the clauses included in these regulations.*

Art. 20 - *Any litigation about these regulations is under the cognizance of the Court of Justice of Treviso.*

SCHEDA DI ADESIONE • APPLICATION FORM

Si richiede la compilazione in ogni parte interessata e in stampatello maiuscolo (esclusa naturalmente la firma che deve comunque essere per esteso e ben leggibile)

Please fill in full and the capital letters (except for the signature, which must be in full and clearly legible)

1° Concorso Internazionale di Composizione Premio "Romanza da Salotto" 2009 1st International Composition Competition "Romanza da Salotto" Award 2009

foto tessera
photo-identity

Io sottoscritto/a / I, the undersigned,

NOME / FIRST NAME

COGNOME / SURNAME

CODICE FISCALE / FISCAL CODE

Nato/a a: / Place of birth:

CITTÀ / CITY

PROVINCIA / PROVINCE

NAZIONE / COUNTRY

DATA DI NASCITA / DATE OF BIRTH

Residente a Resident in

CITTÀ / CITY

PROVINCIA / PROVINCE

NAZIONE / COUNTRY

CAP / POST CODE

VIA / STREET NR / NO.....

TEL / PHONE

CELL / MOBILE PHONE

E-MAIL

PROFESSIONE / OCCUPATION

Sono consentite fotocopie del presente originale. • You may send a photocopy of the original.